

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## UNITED COMPANY RUSAL, INTERNATIONAL PUBLIC JOINT-STOCK COMPANY

(根據澤西法律註冊成立的有限公司並在俄羅斯聯邦存續的國際公司)

(股份代號：486)

### 二零二一年第一季度的最新業務資料

本公告由 United Company RUSAL, international public joint-stock company (「俄鋁」或「本公司」) 根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第 13.09 條，以及香港法例第 571 章證券及期貨條例第 XIVA 部的內幕消息條文刊發。

股東及潛在投資者在買賣本公司證券時務請審慎行事。

俄鋁公佈二零二一年第一季度(「二一年第一季度」)營運業績。

#### 主要亮點

#### 鋁

- 於二一年第一季度的鋁產量共 93.2 萬噸(按季下降 1.9%)，其中西伯利亞冶煉廠產量佔鋁總產量 93%；
- 於二一年第一季度，鋁銷售量為 96.2 萬噸(按季下降 6.4%)。繼二零年第四季度需求激增後，庫存正常化影響了二一年一月的銷售，並導致銷售環比下降，其中包括 BoAZ<sup>1</sup> 和其他第三方鋁市場營銷遜於上一季度。期內，增值產品 (VAP<sup>2</sup>)

<sup>1</sup> 「BoAZ」－ Boguchansky 鋁冶煉廠。

<sup>2</sup> VAP 增值產品包括合金錠、鋁坯、鋁板、鋁條、輪胎、高純度及超純度鋁。

的銷售量按季下降3.2%至46.8萬噸。VAP佔銷售量的份額從二零年第四季度的47%上升至二一年第一季度的49%，符合公司持續增加增值產品份額的策略；

- 於二一年第一季度，區域銷售的分配與上季大致相同。歐洲地區的份額為42%（按季下降1個百分點），而亞洲地區的份額亦下降至26%（二零年第四季度為27%）。銷售轉向至美國，帶動美國銷售份額增長至8%（二零年第四季度為6%）；
- 於二一年第一季度，平均鋁實現價格<sup>3</sup>按季上升9.1%至2,116美元／噸。價格上升主要是由於倫敦金屬交易所（「LME」）報價期間<sup>4</sup>報價按季上升8.9%至1,940美元／噸，及平均實現溢價按季增長10.8%至176美元／噸。

### 氧化鋁

- 於二一年第一季度，氧化鋁總產量按季下降4.5%至204.5萬噸。本公司俄羅斯營運佔氧化鋁總產量的36%。

### 鋁土礦石和霞石礦石

- 於二一年第一季度，鋁土礦產量按季上升7.4%至380.1萬噸。產量上升是由於俄羅斯提曼和溫達科地區的較低基數以致。霞石礦產量按季下降5.3%至106.2萬噸。

### 市場概覽<sup>5</sup>

- 二一年第一季度，鋁市場從受COVID-19爆發的影響中持續強勁反彈。由於強勁的需求回升，以及短期和中期供應中斷的預期，導致倫敦金屬交易所的價格和溢價合約均飆升。到二一年第一季度末，倫敦金屬交易所的價格已接近2,300美元／噸，高於去年同期的1,500美元／噸。儘管一季度為傳統需求淡季，但中國的上海期貨交易所價格受到強勁的基本面支撐，鋁價並保持在人民幣17,500元／噸以上的水平；

---

<sup>3</sup> 實現價格包括三個組成部分：LME成分、商品溢價和增值產品價格。

<sup>4</sup> 由於LME報價與銷售確認之間的時間滯後，以及由於合約公式特性，報價期間價格有別於倫敦金屬交易所即時報價。

<sup>5</sup> 除非另有說明，否則市場概況一節數據源自Bloomberg、CRU、中國有色金屬工業協會、國際鋁業協會及Antaike。

- 在強勁的需求回升和貨運成本上漲的壓力下，截至二一年第一季度末除中國以外，所有區域市場的鋁錠溢價合約按年增長130-150%；
- 於二一年第一季度，全球原鋁需求同比增長11%（按天數調整）至1,640萬噸。在中國以外的地區需求增長達5.2%，至720萬噸。而中國需求增長達15.4%，至920萬噸。在鋁最終用戶行業中，運輸業表現出最強勁的增長。電動汽車等新車型的推出和因應新環境、社會及管治發展趨勢升級加上強力的經濟刺激計劃，也將支持鋁在包裝、可再生能源和高能效建築領域中的使用；
- 於二一年第一季度，全球原鋁供應按年增長5.9%至1,675萬噸，主要是由中國增長9.6%至980萬噸，而中國以外的地區僅增長1.0%至700萬噸。與此同時，中國政府最近宣佈將進一步減少單位國內生產總值用電量以及煤炭的使用，可望於2025年提前達到碳排放的峰值，這可能影響煤炭豐富的省份，並進而削減鋁供應。總體而言，中國嚴格的环境、社會及管治措施以及設定4,500萬噸鋁產能上限的政策，可能從根本上改變全球鋁行業，使其供應增長顯著放緩；
- 中國鋁進口持續強勁。在二一年第一季度，中國未鍛造的原鋁淨進口量估計達33.1萬噸。2020年全年，中國未鍛造的原鋁淨進口量為106.4萬噸。因此，二一年第一季度全球市場的過剩量為33萬噸，較去年同期的100萬噸顯著降低。二一年第一季度，在中國以外的鋁市場錄到25萬噸的短缺。

## 主要經營數據

### 本集團生產資料<sup>6</sup>

(千噸)			變動		
	二一年 第一季度	二零年 第四季度	百分比 (按季相比)	二零年 第一季度	變動 百分比 (按年相比)
鋁	932	950	-1.9%	940	-0.8%
使用率	97%	97%	—	97%	
鋁箔及包裝產品	26.6	27.8	-4.0%	25.0	6.7%
氧化鋁	2,045	2,142	-4.5%	2,013	1.6%
鋁土礦	3,801	3,539	7.4%	3,577	6.3%
霞石礦	1,062	1,121	-5.3	1,083	-2.0%

<sup>6</sup> 除非另有說明，生產數據根據本公司（及其附屬公司）的擁有權分按佔比例計算。

## 本集團銷售資料

(千噸)	二一年 第一季度	二零年 第四季度	變動 百分比 (按季相比)	二零年 第一季度	變動 百分比 (按年相比)
鋁銷量	962	1,028	-6.4%	914	5.3%
BoAZ	56	68	-17.3%	65	-13.1%
其它第三方	36	48	-23.8%	8.8	315.3
實現價格，					
美元／噸	2,116	1,940	9.1%	1,864	13.5%
倫敦金屬交易所					
期間報價	1,940	1,781	8.9%	1,708	13.6%
實現溢價	176	159	10.8%	156	12.8%
商品報價					
(按100%銷售)	83	77	7.8%	79	6.3%
增值產品報價					
(按100%銷售)	92	81	13.7%	77	19.6%
增值產品溢價					
(僅限增值產品)	190	173	9.6%	167	13.5%
增值產品銷量	468	483	-3.2%	422	10.9%
增值產品銷量份額 (百分比)	49%	47%	2個百分點	46%	3個百分點
銷售地區(百分比)					
歐洲	42%	43%	-1個百分點	56%	-14個百分點
俄羅斯和獨聯體	24%	24%	—	22%	2個百分點
亞洲	26%	27%	-1個百分點	15%	11個百分點
美洲	8%	6%	2個百分點	7%	1個百分點
氧化鋁第三方銷售 <sup>7</sup>	466	502	-7.2%	400	16.5%
鋁土礦第三方銷售	17	22	-22.7%	1	—

## 本集團外部採購資料

(千噸)	二一年 第一季度	二零年 第四季度	變動 百分比 (按季相比)	二零年 第一季度	變動 百分比 (按年相比)
氧化鋁 <sup>8</sup>	208	174	19.5%	169	23.1%
鋁土礦	1,263	1,226	3.0%	1,081	16.8%

<sup>7</sup> 氧化鋁第三方銷量並不包括掉期交易。

<sup>8</sup> 氧化鋁外部採購資料不包括掉期交易。

## 鋁生產

(千噸)	二一年 第一季度	二零年 第四季度	變動 百分比 (按季相比)	二零年 第一季度	變動 百分比 (按年相比)
<b>俄羅斯(西伯利亞)</b>					
Bratsk 鋁冶煉廠	250	253	-1.1%	251	-0.4%
Krasnoyarsk 鋁冶煉廠	253	258	-2.0%	256	-1.2%
Sayanogorsk 鋁冶煉廠	132	133	-1.0%	135	-2.4%
Novokuznetsk 鋁冶煉廠	53.2	54.3	-1.9%	53.3	-0.5%
Irkutsk 鋁冶煉廠	105	107	-1.8%	106	-0.2%
Khakas 鋁冶煉廠	76.9	80.5	-4.4%	74.6	3.1%
<b>俄羅斯－其他</b>					
Volgograd 鋁冶煉廠	17.0	17.4	-2.0%	17.4	-2.0%
Kandalaksha 鋁冶煉廠	15.7	16.6	-5.5%	18.1	-13.3%
<b>瑞典</b>					
Kubikenborg Aluminium (KUBAL)	29.9	30.6	-2.3%	29.4	1.7%
<b>總產量<sup>9</sup></b>	<b>932</b>	<b>950</b>	<b>-1.9%</b>	<b>940</b>	<b>-0.8%</b>

## 鋁箔及包裝產品生產資料

(千噸)	二一年 第一季度	二零年 第四季度	變動 百分比 (按季相比)	二零年 第一季度	變動 百分比 (按年相比)
<b>俄羅斯</b>					
Sayanal	9.4	10.1	-7.7%	8.6	9.1%
Ural Foi	7.2	7.2	-0.8%	6.3	14.7%
Sayana Foil	1.4	1.3	9.4%	1.2	18.0%
<b>亞美尼亞</b>					
Armenal	8.7	9.1	-4.4%	8.9	-2.8%
<b>總產量</b>	<b>26.6</b>	<b>27.8</b>	<b>-4.0%</b>	<b>25.0</b>	<b>6.7%</b>

<sup>9</sup> 在此及下文所述的「總產量」未必等於上文表內呈列數字的算術相加。差別是由於實際數字(包括小數位)四捨五入所致。

## 其他鋁產品產量和矽產量

(千噸)	二一年 第一季度	二零年 第四季度	變動 百分比 (按季相比)	二零年 第一季度	變動 百分比 (按年相比)
再熔合金	12.0	12.2	-2.0%	4.1	194.4%
矽	6.5	6.4	1.9%	7.7	-14.8%
鋁粉	6.3	5.7	10.4%	6.0	4.7%
輪胎(千條)	729	696	4.7%	590	23.6%

## 氧化鋁生產

(千噸)	二零年 第一季度	二零年 第四季度	變動 百分比 (按季相比)	二零年 第一季度	變動 百分比 (按年相比)
<b>愛爾蘭</b>					
Aughinish Alumina	471	487	-3.3%	476	-1.1%
<b>牙買加</b>					
Winalco	123	132	-7.0%	136	-9.7%
<b>烏克蘭</b>					
Nikolaev 氧化鋁精煉廠	428	459	-6.6%	416	3.1%
<b>俄羅斯</b>					
Bogoslovsk 氧化 鋁精煉廠	227	245	-7.5%	240	-5.5%
Achinsk 氧化鋁精煉廠	225	230	-2.5%	228	-1.5%
Urals 氧化鋁精煉廠	226	229	-1.6%	228	-1.0%
Pglz 氧化鋁冶煉廠	62	67	-7.6%	—	—
<b>幾內亞</b>					
Friguia 氧化鋁精煉	99.5	101.0	-1.5%	111.9	-11.1%
<b>澳大利亞(合營企業)</b>					
Queensland Alumina Ltd <sup>10</sup>	185	192	-3.5%	177	4.5%
<b>氧化鋁總產量</b>	<b>2,045</b>	<b>2,142</b>	<b>-4.5%</b>	<b>2,013</b>	<b>1.6%</b>

<sup>10</sup> Queensland Alumina Ltd 氧化鋁產量按其產出量 20%，即根據擁有權按比例基準呈列。

## 鋁土礦開採

(千噸)	二零年 第一季度	二零年 第四季度	變動 百分比 (按季相比)	二零年 第一季度	變動 百分比 (按年相比)
牙買加					
Winalco	558	357	56.4%	477	17.0%
俄羅斯					
North Urals	511	558	-8.3%	489	4.5%
Timan	706	595	18.8%	703	0.5%
幾內亞					
Friguia	444	382	16.3%	327	35.9%
Kindia	723	755	-4.3%	703	2.8%
Dian-Dian	858	893	-3.9%	797	7.8%
圭亞那					
Bauxite Company of Guyana Inc <sup>11</sup>	—	—	—	81	—
鋁土礦總產量	<u>3,801</u>	<u>3,539</u>	<u>7.4%</u>	<u>3,577</u>	<u>6.3%</u>

## 霞石礦產量 <sup>12</sup>

(千濕噸)	二零年 第一季度	二零年 第四季度	變動 百分比 (按季相比)	二零年 第一季度	變動 百分比 (按年相比)
Kiya Shaltyr Nepheline Syenite	1,062	1,121	-5.3%	1,083	-2.0%

<sup>11</sup> 2020年2月，公司宣佈暫停在圭亞那的鋁土礦業務。

<sup>12</sup> 霞石礦石用作Achinsk氧化鋁精煉廠氧化鋁生產的原料。

## 合營企業經營業績

(千濕噸)	股權	二零年		變動	變動	
		第一季度	第四季度	百分比 (按季相比)	二零年 第一季度	百分比 (按年相比)
<b>Boguchanskaya HPP</b>						
發電(兆瓦時) <sup>13</sup>	50%	3,288	4,542	-27.6%	4,636	-29.1%
<b>博古昌鋁冶煉廠</b>						
鋁產量(千噸) <sup>14</sup>	50%	71.5	72.5	-1.3%	72.2	-0.9%
<b>Bogatyr Komir 和 Bogatyr Trans</b>						
煤炭產量(千噸) <sup>15</sup>	50%	5,879	6,044	-2.7%	6,185	-4.9%
運輸量(運輸千噸) <sup>16</sup>	50%	431	535	-19.4%	869	-50.4%

憑藉授權書代表

**United Company RUSAL,**  
**international public joint-stock company**  
**黃寶瑩**  
 公司秘書

二零二一年四月二十七日

於本公告日期，董事會成員如下：執行董事為Evgenii Nikitin先生、Evgeny Kuryanov先生及Evgenii Vavilov先生，非執行董事為Marco Musetti先生、Vyacheslav Solomin先生及Vladimir Kolmogorov先生，以及獨立非執行董事為梁愛詩博士、Dmitry Vasiliev先生、Bernard Zonneveld先生(主席)、Evgeny Shvarts博士、Randolph N. Reynolds先生、Kevin Parker先生、Christopher Burnham先生及Nick Jordan先生。

本公司刊發的所有公告分別可於下列網站連結查閱：<http://www.rusal.ru/cn/investors/info.aspx> 及 <http://rusal.ru/investors/info/moex/>。

<sup>13</sup> Boguchanskaya HPP的能源產生量按其輸出的100%呈現(不按所有權比例)。

<sup>14</sup> Boguchansk 鋁冶煉廠的鋁產量按其輸出的100%呈現(不按所有權比例)。

<sup>15</sup> Bogatyr Komir的煤產量以50%的產量呈現，即按照所有權按比例計算。

<sup>16</sup> Bogatyr Trans的運輸量以50%的產量呈現，即按照所有權按比例計算。